

,

()

	.....	3
1.	.....	4
2.	.....	6
2.1.	.....	6
2.2.	.....	7
2.3.	.....	9
3.	.....	10
3.1.	.....	11
3.2.	.....	13
3.3.	().....	14
4.	.....	17
4.1.	.....	22
5.	.....	25
5.1.	.....	25
5.2.	.....	25
6.	.....	27
7.	.....	28
7.1.	.....	28
7.2.	.....	28
7.3. KymCAREX	.....	29
7.4.	.....	29
8.	.....	31
9.	.....	32

(1).

(2).

1.

... (1). ... (2). ...

- (2);
- (1);
- (3);
- (4);
- (5);
- (6);
- (7);
- (8);
- (9);

- (10);
- (11);
- (12).

* : Kari Reijula, Antero Heloma, Kirsti Husgafvel-Pursiainen, Markku Hyvärinen, Kari Korhonen and Antti Zitting (Finish Institute of Occupational Health, Helsinki); Olli Simonen (Ministry of Social Affairs and Health, Helsinki) and Kristina Mauer-Stender (WHO Regional Office for Europe).

2.

2.1.

” (2). () (13)

1950- 1980- ,

?

(14). 617

20- 64

(15).

20

13% 12 -

2,5% (16).

,
 ,
 .
 ,
 -
 (RSP).
 (RSP)
 ;
 ,
 .

2001
 50 000 100 000
 (10).
 7
 1980-

,
 ,
 ,
 16-19% -
 (20).
 25 50
 ,
 ,
 -
 ,
 -
 (.
 . 20% 30% -

(.
 .) (21-25).
 -
 12-19% (23,26,27).
 ,
 ,
 ,
 .

(28, 29).
 25-30% (20).

90 000 180 000 (30, 31)
 50 000 100 000 (32). 200 000 400 000
 (33, 34). - (35).
 150-200 (36).
2.3.
 230 (192) 1995 . (37).
 (1812) (37). 2175
 450 (900)
 ,40 (80) 4
 (8) (38).
 898 (1796) 0.55 (38).
 1226 , 1025 - 2258 - (5).
 (6,2) (5
 481.2 2002 .), 385
 (40).

3.1.

21 2003 56-
27 2005.

192-

(43),

3

3

4

4

4

,
 ,
 .
 (CoP)
 6-17 2006 .,
 ,
 (8).
 ,
 (CoP),
 2007 .

3.2.

.
 - ,
 .
 ,
 - .
 , 89/391/) (44).
 1992.
 ,
 (92/85/)
 - (45).
 1994.
 ,
 ,
 ,
 .
 1.

.1.

		/
	89/654/E	,
	92/57/E	,
	92/91/E	,
	92/104/E	

“ ”
 1974. 2006 (139) (48)
 : (1996), (19930, (1991),
 (1993), (1978), (1977), (1994), (1976),
 (1975), (1991), (1995), (1981), (1977),
 (1999), (2000), (1993), (1992), (1975),
 (1976) “ ”

IARC

(7),

2

(2006).

2.

(2006).

			C155
	X		
		X	
			C148
			C155
		X	C148, C139
			C139, C148, C155
			C139, C148, C155
		X	C155
		X	C139, C148, C155
	X	X	C139, C148, C155
		X	
		X	C139, C148, C155
	X	X	C139, C148

	X	X	C139, C148
		X	
	X	X	C139, C148, C155
	X		C139, C155
		X	C139, C155
		X	C139, C148
			C148, C155
			C148
		X	C148, C155
	X	X	
		X	C155
	X	X	C148
	X	X	C155
	X		C139, C148, C155
		X	C148
		X	C139, C148, C155
			C148, C155
	X		C148
			C139, C148, C155
	X	X	C139, C148, C155
		X	C139, C148, C155
	X	X	C148, C155
		X	C139, C148, C155
			C139
			C148
			C139, C148, C155
	X		155
	X	X	C148

(2),

2

(1).

				-	-		
				-	-	-	
				-	-		
			-	-	-	-	
				-	-		
	-	-	-	-	-	-	-
				-	-		
				-	-		
	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-
				-	-		
				-	-		
				-	-		
	b						
				-	-		-
c							
	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-
	-		-	-	-	-	-

				-	-	-	
			-	-	-	-	
				-	-		
	-	-	-	-	-	-	-
				-	-		
			-	-	-	-	-
d							
	-	-	-	-	-	-	-
				-	-		
				-	-		
			-	-	-		-
e							
c							
	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-
					-		

	-	-	-	-	-	-	-
				-	-		
	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
f							

a

b

c

d

e

f

2006 .

2007 .

2006 .

(70%)

(60%).

100²

*

()

*

(...), (...).

1995

(49) 1995

2000

(50).

5).

(51).

50%

4.1.

(29) 1994. 2004. 2002 2004.

3000

2003

25 250 10 2005

2200

5 2004

1988.

2004.

2005. 2004 -

4.

.4.

	29.03.2004 .	,
	10.01.2005 .	.
	05.04.2004 .	,
	01.06.2004 .	-
	01.06.2005 .	,

2006 .

100 . .

100 . .

2007 .

) 2006. (,
,
.
.
.
2004
(52),
,
4
2008.
14 2006 , ,
,
2007.
2005 2007. ,
,
,
2005
,
2007.
2004.
,
,
2005.
2006.
,
,
,
,
,
1994, 1998

2005
2004

5.
5.1.

(53). 1% (54).

30 000 (18), (67%),
(55). National Health Service Smoking Helpline (50%
) 12 (56).

5.2.

(50).
2001 (57)

40
(17).

87,6%, 10 (2.5), 53%.
2003

6 , (58). 95%.

2004 94% 12 (17).

26 , 3,8% 3,1 -

/ - (59).

30% (60).

13% 22% (50).

(61).

11% 2002 2003 (62). , 19% - -

2003 22%- 2002. ,

:

6.

1976

10

“ 1986 (65),

1997,

2000

40% 2002
60%.

1991,

2003,
14

19

7.

7.1.

1977 - 1992 , ,
 1995 , -
 1999 2000.

30% (- 50%)
 50 . .

7.2.

1995 , 1400
 (64). 1-3 1994 1998
 $5.7 \pm 14.1 \mu\text{g}/3$ $< 0.1 \pm 0.1$
 $\mu\text{g}/3$; $3.0 \pm 5.1 \mu\text{g}/3$ $0.2 \pm 0.1 \mu\text{g}/3$
 $0.6 \pm 0.5 \mu\text{g}/3$ $0.1 \pm 0.1 \mu\text{g}/3$ (53).
 70.7% 1998 (51). 32.9% 3.4%,
 20.7% 1994 -

1997, 340 000
 (16%)
 , 10% (65). 1999, 32% 45 %
 , 45% 49% , 2000,
 4 , 2001,
 36% 42% , 2003 29% 4 35 % (66).
 1999 2003 49%, 93% 78%. 73%

50%
 , 3%

7.3. KymCAREX:

KymCAREX (CAREX) , , (ASA), (FINJEM), . KymCAREX 151 95 , . KymCAREX 2000 102 000. (130000) , - (76000), (56000), (50000) (37000) 2.4 (36% 102 000), . KymCAREX

7.4.

50% 16 2000 (66, 67). 9 16 - $10 \mu\text{g}/\text{m}^3$, 15 $19.5 \mu\text{g}/\text{m}^3$. $4 \mu\text{g}/\text{m}^3$ (2.6 $\mu\text{g}/\text{m}^3$) 16 0.4 $7.5 \mu\text{g}/\text{m}^3$. 31 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, - 27 $\mu\text{g}/\text{m}^3$,

$17 \mu\text{g}/\text{m}^3$ $17 \mu\text{g}/\text{m}^3$
 $14 \mu\text{g}/\text{m}^3$

(10 $\text{dm}^3/$).
 (66,67).
 10 —
 (10 $\text{d}3/$)
 2003,
 20 $\text{dm}^3/$
 (68).
 58%

28% 1960 2000.
 1965 1971
 80 32 100 000

1960 1973
 12% 20%.
 1975
 1985 20%.
 80-

8.

•

,
:
?

,

•

•

•

;

•

•

•

,

,

,

,

•

,

,

-

•

,

-

,

•

,

,

•

,

,

,

•

,

,

•

,

,

,

1. *European Strategy for Tobacco Control*. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2002.
2. *WHO Framework Convention on Tobacco Control*. Geneva, World Health Organization, 2003
(http://www.who.int/tobacco/framework/WHO_FCTC_english.pdf, accessed 21 March 2006).
3. Griffiths J, Grievés K. *Why smoking in the workplace matters: an employer's guide*. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2002.
4. Griffiths J, Grievés K. *Tobacco in the workplace: meeting the challenges. A handbook for employers*. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2002.
5. Griffiths J. *The workplace - a key setting for reducing the smoking epidemic*. Brussels, European Network for Smoking Prevention, 2003.
6. *Report on the health effects of environmental tobacco smoke (ETS) in the workplace*. Dublin, Health and Safety Authority and Office of Tobacco Control, 2002
(http://www.otc.ie/comm_pub.asp, accessed 21 March 2006).
7. *ILO guidelines on tobacco smoke in the workplace. Draft*. Geneva, International Labour Organization, 2003.
8. Hakansta C. *Workplace smoking. Working paper: a review of national and local practical and regulatory measures*. Geneva, International Labour Organization, 2004.
9. *Smoke-free policies. Market research and literature review on economic effects on the hospitality sector*. Dublin, Office of Tobacco Control, 2004.
10. *Towards smoke-free public places*. London, British Medical Association, 2002.
11. *Tobacco at work. Guidelines for local authorities*. Health Scotland, ASH Scotland and Convention of Scottish Local Authorities, 2004.
12. *Tobacco or health in the European Union. Past, present and future*. Brussels, European Commission, 2004
(http://www.europa.eu.int/comm/health/ph_determinants/life_style/Tobacco/Documents/tobacco_fr_en.pdf, accessed 21 March 2006).
13. *Convention concerning Occupational Safety and Health and the Working Environment (C155)*. Geneva, International Labour Organization, 1981 (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C155>, accessed 21 March 2006).
14. Jamrozik K. Estimate of deaths attributable to passive smoking among UK adults: database analysis. *BMJ*, doi:10.1136/bmj.38370.496632.8F (published 2 March 2005)
(<http://bmj.bmjournals.com/cgi/rapidpdf/bmj.38370.496632.8Fv3> accessed 21 March 2006).
15. Emont SL, Choi WS, Novotny TE. Clean indoor legislation, taxation and smoking behaviour in the United States: an ecological analysis. *Tobacco Control*, 1993, 2:13-17.
16. *Smoke-free workplaces at a glance*. Washington, DC, World Bank, 2002.
17. *Smoke-free workplaces in Ireland. A one-year review*. Dublin, Office of Tobacco Control, 2005.
18. *The Big Smoke Debate - the results*. BBC survey for London Health Commission, 2004
(http://www.bbc.co.uk/london/insideldn/politics/smoking_results.shtml, accessed 21 March 2006).
19. *Public support for international efforts to control tobacco. A survey in five countries*. Toronto, Environics Research Group Limited, 2001.

20. *Tobacco smoke and involuntary smoking*. Lyon, International Agency for Research on Cancer, 2002 (IARC Monographs on the Evaluation of Carcinogenic Risk to Humans, Vol. 83).
21. *Respiratory health effects of passive smoking: lung cancer and other disorders*. Washington, DC, US Environmental Protection Agency, 1992 (http://www.epa.gov/iaq/ets/images/respiratory_health_effects.pdf accessed 21 March 2006).
22. Hackshaw AK. Lung cancer and passive smoking. *Statistical Methods in Medical Research*, 1998, 7:119-136.
23. Zhong T. et al. Exposure to environmental tobacco smoke and the risk of lung cancer: a meta-analysis. *Lung Cancer*, 2000, 27:3-18.
24. Lee PN, Forey B, Fry JS. Revisiting the association between environmental tobacco smoke and exposure to lung cancer risk. III. Adjustment for the biasing effect of misclassification of smoking habits, *Indoor and Built Environment*, 2001, 10:384-398.
25. Boffetta P. Involuntary smoking and lung cancer. *Scandinavian Journal of Work, Environment & Health*, 2002, 28(Suppl. 2): 30-40.
26. Biggerstaff BJ, Tweedie RL, Mengersen KL. Passive smoking in the workplace: classical and Bayesian meta-analysis. *International Archives of Occupational and Environmental Health*, 1994, 66:269-277.
27. Wells AJ. Lung cancer from passive smoking at work. *American Journal of Public Health*, 1998, 88:1025-1029.
28. Law MR, Morris JK, Wald NJ. Environmental tobacco smoke exposure and ischaemic heart disease: an evaluation of the evidence. *BMJ*, 1997, 315:973-980.
29. He J et al. Passive smoking and the risk of coronary heart disease a meta-analysis of epidemiologic studies. *New England Journal of Medicine*, 1999,340:920-926.
30. Glantz SA, Parmley WW. Passive smoking and heart disease. Epidemiology, physiology, and biochemistry. *Circulation*, 1991, 83:1-12.
31. Glantz SA, Parmley WW. Passive smoking and heart disease. Mechanisms and risk. *JAMA*, 1995, 273:1047-1053.
32. *Smoke free workplaces: improving the health and well-being of people at work. European Status Report 2001*. Brussels, European Network for Smoking Prevention, 2001 (<http://www.ensp.org/files/ACF3526.doc>, accessed 21 March 2006).
33. *The health consequences of smoking: chronic obstructive pulmonary disease. A report of the Surgeon General*. Washington, DC, Department of Health and Human Services, 1984 (DHHS Publication No. 84-50205).
34. Wanner A. State of the art: clinical aspects of mucociliary transport. *American Review of Respiratory Diseases*, 1977, 116:73-125.
35. Lam TH et al. Environmental tobacco smoke exposure among police officers in Hong Kong. *JAMA*, 2000, 284:756-763.
36. Windham GC, Eaton A, Hopkins B. Evidence for an association between environmental tobacco smoke exposure and birthweight: a meta-analysis and new data. *Paediatric and Perinatal Epidemiology*, 1999, 13:35-57.
37. Lok P, Burrows M. *The cost of smoking in the workplace. Report of the Conference Board of Canada*. Ottawa, Health Canada, 1997.
38. Parrot S, Godfrey C, Raw M. Costs of employee smoking in the workplace in Scotland. *Tobacco Control*, 2000, 9:187-192.
39. Scollo M et al. Review of the quality of studies on the economic effects of smoke-free policies on the hospitality industry. *Tobacco Control*, 2003, 12:13-20

40. Huang P, De AK, McCusker ME. Impact of a smoking ban on restaurants and bar revenues - El Paso, Texas, 2002. *Morbidity and Mortality Weekly Report*, 2004, 53:150-152.
41. *The state of smoke-free New York City: a one year review*. New York, New York City, 2004.
42. *The European report on tobacco control policy*. Copenhagen, WHO Regional Office for Europe, 2002 (document EUR/01/5020906/8) (<http://www.euro.who.int/document/tob/tobconf2002/edoc8.pdf>, accessed 21 March 2006).
43. *Vienna Convention on the Law of Treaties*. New York, United Nations, 1969:331 (Treaty Series, Vol. 1155).
44. Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work. *Official Journal of the European Communities*, 1989, L 183:0001-0008.
45. Council Directive 92/85/EEC of 19 October 1992 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health at work of pregnant workers and workers who have recently given birth or are breastfeeding. *Official Journal of the European Communities*, 1992, L 348:1.
46. Council Recommendation of 2 December 2002 on the prevention of smoking and on initiatives to improve tobacco control. *Official Journal of the European Communities*, 2002, L 022:31.
47. *Convention concerning the Protection of Workers against Occupational Hazards in the Working Environment due to Air Pollution, Noise and Vibration (C 148)*. Geneva, International Labour Organization, 1981 (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C148>, accessed 21 March 2006).
48. *Convention concerning Prevention and Control of Occupational Hazards caused by Carcinogenic Substances and Agents (C 139)*. Geneva, International Labour Organization, 1981 (<http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C139>, accessed 21 March 2006).
49. *Act on Measures for the Reduction of Tobacco Smoking (Statute No. 693/1976)*. Helsinki, Government of Finland, 1976 (<http://www.globalink.org/tobacco/docs/eu-docs/legislation/finland/0003finland.shtml>, accessed 21 March 2006).
50. *Tobacco control legislation: an introductory guide*, 2nd ed. Geneva, World Health Organization, 2003 (http://www.who.int/tobacco/research/legislation/tobacco_cont_leg/en/index.html, Accessed 21 March 2006).
51. Heloma A et al. The short-term impact of national smoke-free workplace legislation on passive smoking and tobacco use. *American Journal of Public Health*, 2001, 91:1416-1418.
52. *Choosing health: making healthier choices easier*. London, Department of Health, 2004.
53. *Smoke-free world: doctors' notes on clean air laws*. London, British Medical Association, 2005 (http://www.kup.no/asset/24948/2/24948_2.pdf?PHPSESSID=3197b109ebfaf083add160587917b9f0, accessed 21 March 2006).
54. *Smoking in public places. An evidence report*. Edinburgh, Scottish Executive Social Research, 2004.
55. McKee M, Hogan H, Gilmore A. Why we need to ban smoking in public places now. *Journal of Public Health Medicine*, 2004, 26:325-326.
56. Welcome to giving up smoking [web site]. London, National Health Service (<http://www.givingupsmoking.co.uk>, accessed 21 March 2006).
57. Hopkins DP et al. Reviews of evidence regarding interventions to reduce tobacco use and exposure to environmental tobacco smoke. *American Journal of Preventive Medicine*, 2001, 20(Suppl. 2):16-66.
58. Repace J. *An air quality survey of respirable particles and particulate carcinogens in Boston pubs before and after a smoking ban*. Bowie, MD, Repace Associates Inc., 2003.
59. Fichtenberg C, Glantz S. Effect of smoke-free workplaces on smoking behaviour: systematic review. *BMJ*, 2002, 325:188-191.

- 60.** *Workplace restrictions on smoking: are they good for smokers too?* Ontario, Ontario Tobacco Research Unit, 2004.
- 61.** Lund M et al. *Smoke-free bars and restaurants in Norway*. Oslo, SIRUS, 2005 ([http://www.ensp.org/files/SmokefreebarsandrestaurantsinNorway .pdf](http://www.ensp.org/files/SmokefreebarsandrestaurantsinNorway.pdf), accessed 21 March 2006).
- 62.** Gottlieb S. New York's war on tobacco produces record fall in smoking. *BMJ*, 2004, 328:1222.
- 63.** *The health consequences of involuntary smoking. A report of the Surgeon General*. Washington, DC, Department of Health and Human Services, 1986.
- 64.** Heloma A et al. Smoking and exposure to tobacco smoke at medium-sized and large scale-workplaces. *American Journal of Industrial Medicine*, 2000, 37:214-220.
- 65.** Kauppinen TP, Virtanen SV. Exposure to environmental tobacco smoke in Finland. *Scandinavian Journal of Work, Environment & Health*, 2002, 28(Suppl. 2):7-15.
- 66.** Reijula K. *[The impact of Finnish tobacco legislation concerning restaurants]*. (In Finnish with English abstract). Helsinki, Ministry of Social Affairs and Health, 2005.
- 67.** Johnsson T et al. Occupational exposure of non-smoking restaurant personnel to environmental tobacco smoke in Finland. *American Journal of Industrial Medicine*, 2003,43:523-531.
- 68.** Heloma A et al. Smoking prevalence, smoking related lung diseases and national tobacco control legislation. *Chest*, 2004, 126:1825-1831.